

**GWYBODAETH AM BALLET CYMRU / ABOUT BALLET CYMRU**

Mae Ballet Cymru yn gwmni ballet teithiol rhyngwladol ar gyfer Cymru, sy'n ymrwymedig i gynhwysiant ac arloesedd mewn dawns a ballet clasurol, ac i'r safon uchaf o gydweithio. Mae'r cwmni'n cynhyrchu perfformiadau dawns proffesiynol gwreiddiol, yn seiliedig ar y dechneg ballet, ac mae'n teithio'n genedlaethol ac yn rhyngwladol. Mae ei raglen Mynediad ac Allgymorth helaeth yn ymrwymedig i chwalo'r rhwystrau sy'n atal mynediad at y celfyddydau.

Symudodd y cwmni i'w gartref cyntaf yn Nhŷ-du, Casnewydd yn 2014, sy'n cynnwys stiwdios dawns cwbl hygyrch, ynghyd â swyddfydd a manau storio. Gwnaed y rhaglen gaffael ac adnewyddu fawr yn bosibl trwy gymorth gan gyllidwyr, gan gynnwys Is-adran Loteri Cyngor Celfyddydau Cymru, Sefydliad Garfield Weston, Sefydliad Foyle, Sefydliad Wolfson, Ymddiriedolaeth Linbury a'r Ymddiriedolaeth Garbon. Mae'r stiwdios a'r cyfleusterau hefyd ar gael i'w llogi ar gyfer cyfarfodydd, digwyddiadau a gweithgareddau dawns.

[welshballet.co.uk](http://welshballet.co.uk)

Ballet Cymru is an international touring ballet company for Wales, committed to inclusion and innovation in dance and classical ballet, and to the highest standard of collaboration. The Company produce original professional dance performances based in the ballet technique which tour nationally and internationally. Its extensive Access and Outreach programme is committed to breaking down barriers to accessing the arts.

The Company moved into their first premises in Rogerstone, Newport in 2014, which includes fully accessible dance studios as well as offices and storage space. The acquisition and major refurbishment programme was made possible through the support of funders including The Arts Council of Wales Lottery Division, The Garfield Weston Foundation, The Foyle Foundation, The Wolfson Foundation, The Linbury Trust and The Carbon Trust. The Studios and facilities are also available to hire for meetings, events and for dance activities.

[welshballet.co.uk](http://welshballet.co.uk)

**Gwobrau**

Enillwyr Cynhyrchiad Dawns Gorau Gwobrau Theatr Cymru 2018, 2017 a 2014.

Gwobr Ddawns Genedlaethol Cylch y Beirniaid yn 2006.

**Enwebiadau**

Cwmni Annibynnol Gorau Cylch y Beirniaid yng Ngwobrau Dawns Genedlaethol 2017, 2016, 2015 a 2013.

Y Cynhyrchiad Dawns Gorau yng Ngwobrau Theatr Cymru 2018, 2015 a 2013.

**Winners**

Winners of Best Dance Production at the Wales Theatre Awards 2018, 2017 & 2014.

Critics' Circle National Dance Award 2006.

**Nominations**

Critics' Circle National Dance Award for Best Independent Company 2017, 2016, 2015 & 2013.

Best Dance Production at the Wales Theatre Awards 2018, 2015 & 2013.

**PAENTIO DAWNS**

30 Tachwedd 2019 - 5 Ionawr 2020  
**Canolfan Mileniwm Cymru, Caerdydd**

Dros y flwyddyn ddiwethaf, mae arlunydd preswyl Ballet Cymru, Carl Chapple, wedi bod yn creu casgliad newydd o baentiadau a lluniadau wedi'u hysbrydoli gan ddawnswyr a choreograffwyr Ballet Cymru, a fydd yn cael eu harddangos yng Nghanolfan Mileniwm Cymru yng Nghaerdydd.

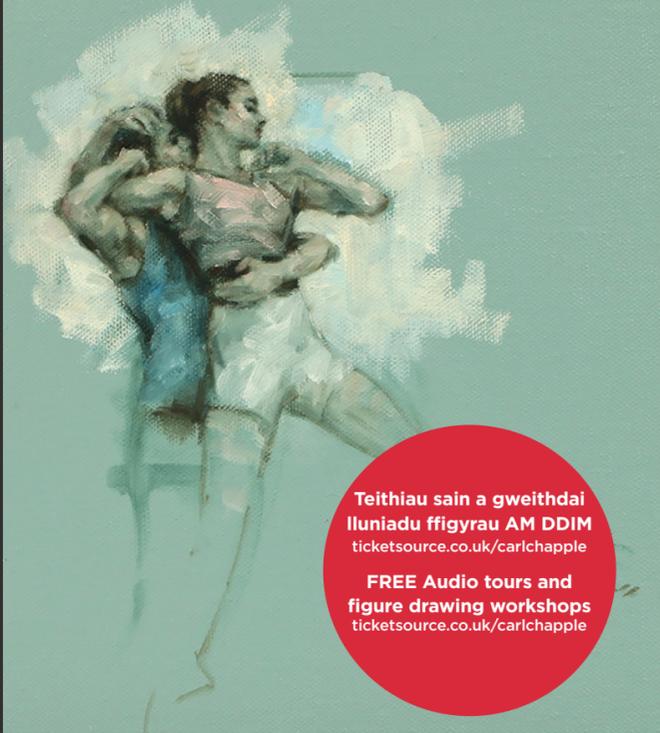
I gael rhagor o wybodaeth, ewch i wefan yr arlunydd [carlchapple.com](http://carlchapple.com)

**PAINTING DANCE**

30 November 2019 - 5 January 2020  
**Wales Millennium Centre, Cardiff**

Over the past year, Ballet Cymru's artist in residence, Carl Chapple, has been creating a new collection of paintings and drawings inspired by Ballet Cymru dancers and choreographers, which will be on display at the Wales Millennium Centre in Cardiff.

For further information, please visit the artist's website [carlchapple.com](http://carlchapple.com)



Teithiau sain a gweithdai lluniadu ffigyrau AM DDIM [ticketsource.co.uk/carlchapple](http://ticketsource.co.uk/carlchapple)

FREE Audio tours and figure drawing workshops [ticketsource.co.uk/carlchapple](http://ticketsource.co.uk/carlchapple)



© Sleepy Robot Photography

**CEFNOGWCH NI**

Bydd ymuno â **Ffrindiau Ballet Cymru** yn eich helpu i wybod eich bod yn cefnogi'r cwmni, ac mae'n ffordd wych o gwrdd â phobl sy'n rhannu angerdd dros Ballet Cymru ac ymrwymiad iddo. Bydd y digwyddiadau y tu ôl i'r llenni yn sicrhau eich bod yn gwerthfawrogi'r holl waith caled a wneir wrth baratoi'r ballets. Trwy ddod yn **Ffrind**, gallwch helpu i sicrhau dyfodol y cwmni yr ydych yn ei garu.

Diolch arbennig iawn i'n holl Ffrindiau a Chefnogwyr, yn enwedig ein Ffrindiau Premiwm. Mae ein holl ffrindiau a chefnogwyr presennol wedi'u rhestru ar ein gwefan [welshballet.co.uk](http://welshballet.co.uk)

I gael manylion ynghylch sut i roi rhodd, neu i wneud cais am **Aelodaeth Ffrindiau**, cysylltwch â Patricia Vallis yn Ballet Cymru:

[patriciavallis@welshballet.co.uk](mailto:patriciavallis@welshballet.co.uk) neu ewch i [welshballet.co.uk/supportus](http://welshballet.co.uk/supportus).

**SUPPORT US**

Joining the **Friends of Ballet Cymru** helps you know that you are supporting the company and is a great way to meet people who share a passion and commitment to Ballet Cymru. The behind the scenes events will make you appreciate all the hard work that goes in to making the ballets. By becoming a **Friend**, you can help secure the future of the company you love.

A very special thanks for all our Friends and Supporters, especially our Premium Friends. All our current friends and supporters are listed on our website [welshballet.co.uk](http://welshballet.co.uk)

For details of how to donate, or to apply for **Friends Membership**, please contact Patricia Vallis at Ballet Cymru;

[patriciavallis@welshballet.co.uk](mailto:patriciavallis@welshballet.co.uk) or visit [welshballet.co.uk/supportus](http://welshballet.co.uk/supportus).



**Ballet Rhagorol**  
Gwnaed yng Nghymru  
**Outstanding Ballet**  
Made in Wales

**TRI DARN / THREE WORKS**

**WIRED TO THE MOON**

Charlotte Edmonds

**DIVIDED WE STAND**

Patricia Vallis

**CELTIC CONCERTO**

Darius James OBE  
& Amy Doughty

© Alice Pennefather



© Siân Trenberth Photography

Dyfarwyd **Urdd yr Ymerodraeth Brydeinig (OBE)** i Darius James gan Ei Uchelder Brenhinol y Tywysog Charles yn seremoni Anrhydeddau'r Flwyddyn Newydd ym mis Ionawr 2019.

Artistic Director Darius James was awarded an **Order of the British Empire (OBE)** by HRH Prince Charles at the New Year's Honours ceremony in January 2019.

Mae Ballet Cymru, cwmni sydd wedi ennill Gwobr y Critics' Circle, yn cyflwyno tri darn newydd eithriadol, sy'n cynnwys rhai o'r artistiaid benywaidd mwyaf cyffrous sy'n gweithio ym myd dawn.

Mae **Charlotte Edmonds**, cyn Goreograffydd Ifanc Agoriadol y Ballet Brenhinol, yn cyflwyno darn newydd sbon, **Wired to the Moon**, gyda gwisgoedd a setiau gwyth gan y dylunydd o Fryste **Eleanor Bull**, a sgôr newydd gan y cyfansoddwr o LA, **Katya Richardson**.

Mae **Patricia Vallis** yn coreograffu **Divided We Stand**, a gymhellir gan y rhaniad o ran safbwynt gwleidyddol a rhywedd yn ein cymdeithas.

**Celtic Concerto** yw teyrnged Ballet Cymru i'r delynores, y cyfansoddwr a noddwr y cwmni, **Catrin Finch**, y mae ei cherddoriaeth hudolus yn ymblethu â symudiad cyfaredol gan Gyfarwyddwr Artistig Ballet Cymru, **Darius James OBE**, a'r Cyfarwyddwr Artistig Cynorthwyol, **Amy Doughty**.

Peidiwch â cholli'r cyfle unigryw hwn i fwynhau peth o'r dawnsio gorau yng Nghymru; gwnaed yng Nghymru.

Critics' Circle Award winning company, Ballet Cymru, present three extraordinary new works, featuring some of the most exciting female artists working in dance.

**Charlotte Edmonds**, former Inaugural Royal Ballet Young Choreographer, presents a brand-new work **Wired to the Moon** with stunning costumes and sets by Bristol based designer **Eleanor Bull** and a new score from LA based composer **Katya Richardson**.

**Patricia Vallis** choreographs **Divided We Stand**, motivated by the division in our society of political views and gender.

**Celtic Concerto** is Ballet Cymru's tribute to Harpist, Composer and Patron of the company **Catrin Finch**, whose spellbinding music is interwoven with mesmerizing movement by Ballet Cymru Artistic Director **Darius James OBE** and Assistant Artistic Director **Amy Doughty**.

Don't miss this once only opportunity to relish some of the best dance in Wales, made in Wales.

Mae **Wired to the Moon** wedi'i ysbrydoli gan systemau gweithredol (boed yn ddynol, yn anifail neu'n beiriant) a'r modd y maent yn ymateb neu'n ymaddasu i newidiadau yn eu hamgylchedd. Mae'r cysyniad yn tynnu ar y modd y mae technoleg yn estyniad o'n byd ac, yn y byd mwyfwy cydgyssylltiedig hwn, y modd y mae'n rhaid i ni fodoli mewn cydbwysedd.

**Wired To The Moon** is inspired by functioning systems (whether human, animal or machine) and how they respond or adapt to changes in their environment. The concept draws on how technology is an extension of our world and in this increasingly interconnected world, we must exist in balance.



© Alice Pennefather

**CELTIC CONCERTO**

COREOGRAFFEG / CHOREOGRAPHY  
**DARIUS JAMES OBE & AMY DOUGHTY**

CERDDORIAETH / MUSIC  
**CATRIN FINCH, SINFONIA CYMRU & JOHN RUTTER**

CYNLLUNIO GOLEUO / LIGHTING DESIGN  
**CHRIS ILLINGWORTH**

**DIVIDED WE STAND**

COREOGRAFFEG / CHOREOGRAPHY  
**PATRICIA VALLIS**

CERDDORIAETH / MUSIC  
**HENRY PURCELL**

DYLUNIO'R GWISGOEDD / COSTUME DESIGN  
**DERYN TUDOR**

CYNLLUNIO GOLEUO / LIGHTING DESIGN  
**CHRIS ILLINGWORTH**

**WIRED TO THE MOON**

COREOGRAFFEG / CHOREOGRAPHY  
**CHARLOTTE EDMONDS**

CERDDORIAETH / MUSIC  
**KATYA RICHARDSON**

DYLUNIAD Y SET A'R GWISGOEDD / COSTUME & SET DESIGN  
**ELEANOR BULL**

FIDEOS HYRWYDDO / PROMOTIONAL VIDEOS  
**MARIELLA DYCKHOFF**

CYNLLUNIO GOLEUO / LIGHTING DESIGN  
**CHRIS ILLINGWORTH**

Bydd y perfformiad hwn yn para tua dwy awr, yn cynnwys dwy egwyl 20 munud o hyd / This performance lasts approximately 2 hours, including two 20 minute intervals.



© Sian Trenberth

**Sefydlydd / Founder**

Yvonne Greenleaf

**Noddwyr / Patrons**

Cerys Matthews MBE  
Richard Glasstone MBE  
John Travis  
Gwyn Vaughan Jones  
Catrin Finch

**Cadeirydd / Chair**

Ruth Till MBE

**Is-gadeirydd / Vice Chair**

Fiona Creedon

**Bwrdd y Cyfarwyddwyr / Board of Directors**

Sarah Cash  
Susanne Bradley  
Gareth Rees  
Catherine Batt  
Jeffrey Greenidge

**Cyfarwyddwr Artistig / Artistic Director**

Darius James OBE

**Cyfarwyddwr Artistig Cynorthwyol / Assistant Artistic Director**

Amy Doughty

**Cyfarwyddwr Artistig Cyswllt / Associate Artistic Director**

Marc Brew  
www.marcbrew.com

**Gweinyddwr / Administrator**

Jenny Isaacs

**Dawnsers / Dancers**

Alex Hallas, Andrea Maria Battaglia, Beth Meadway, Beau Dillen, Danila Marzilli, Isobel Holland, Joshua Feist, Krystal Lowe, Maria Teresa Brunello, Miguel Fernandes, Oliver Wilkinson-Smith, Robbie Moorcroft.

**Swyddog Cyfathrebu / Communications Officer**

Patricia Vallis

**Swyddog Mynediad ac Allgymorth / Access & Outreach Officer**

Louise Lloyd

**Rheolwr Prosiect DUETS / DUETS Project Manager**

Louise Prosser

**Cyfarwyddwr Ymarferion, Dawnsiwr / Rehearsal Director, Dancer**

Robbie Moorcroft

**Rheolwr cynhyrchu / Production Manager**

Mike Holden

**Hyrwyddwr Amrywiaeth / Diversity Champion**

Krystal Lowe

**Technegydd Goleuo / Lighting Technician**

Ceri Benjamin

**Cysylltu / Contact:**

Ballet Cymru, Uned 1, Ystad Fasnachu y Wern, Tŷ-du, Casnewydd, NP10 9FQ

Ballet Cymru, Unit 1, Wern Trading Estate, Rogerstone, Newport NP10 9FQ

**Ffôn / Tel:** +44 (0)1633 892927

**YMWUNWCH Â NI AR LEIN / JOIN US ONLINE**



Facebook, Twitter, Instagram, YouTube @balletcymru

welshballet.co.uk

Mae Ballet Cymru yn cydnabod cefnogaeth gan / Ballet Cymru acknowledges support from:

